

Le paysage comme destination

Tourisme Rural

Plaisir
au naturel

Loin du bruit,
près des
personnes



OBJETIVOS
DE DESARROLLO
SOSTENIBLE



Pour un tourisme plus
durable et responsable

BILBAO BIZKAIA

Tourisme Rural



Cette carte vous permettra de faire des économies et facilitera la planification de votre séjour sur Bilbao Bizkaia, aussi bien pour le transport public que pour les entrées de musées et de spectacles, des restaurants, des boutiques et d'autres espaces de loisirs. Demandez-la aux offices de Bilbao Turismo. Plus d'information:

www.bilbaobizkaiaicard.com

Novembre 2025 / Sixième édition

Éditeur : Bilbao Bizkaia be Basque

Photographies : Divers auteurs

D.L.: BI 1363-2025

Vous aimerez DÉCOUVRIR 4 Bilbao Bizkaia, destination nature Mille raisons pour venir Pour vous situer	Vous adorerez PRATIQUER 10 Expériences rurales Tourisme actif	
Vous aurez envie de VOUS REPOSER 20 Enkarterri Uribe Urdaibai Lea Artibai Durangaldea Gorbeia et Orduña	Le plaisir de DÉGUSTER 28 Apprendre et goûter Secrets d'élaboration Typique d'ici	Vous vous proposerez de PARCOURIR 32 Les 7 GR Petites randonnées Le Chemin de Compostelle Itinéraires et promenades Voies vertes
La fascination de VISITER 40 Sites enchanteurs	Vous voudrez ASSISTER 46 Tous les musées Événements en milieu rural Visites guidées	52 TOP TOURISME RURAL 10 idées pour ne rien manquer 54 DÉCALOGUE DU TOURISME RURAL 58 INFOSPRATIQUES Adresses, téléphones, événements... Sachez tout !

BILBAO BIZKAIA

destination nature

4

L'activité rurale perdure encore dans toute la Biscaye. Cela va vous permettre de connaître de près la culture et l'identité d'un peuple singulier, le peuple basque, fidèle à des traditions, à sa culture et bien sûr, à sa gastronomie.

La plupart des gîtes ruraux sont par ailleurs des fermes vieilles de plus d'un siècle aménagées en gîtes, des maisons de caractère et d'une grande beauté dans lesquelles l'authenticité de votre séjour est garantie.

Quant à l'accueil qui vous sera réservé ? Parfait, parce que c'est dans notre ADN.

5

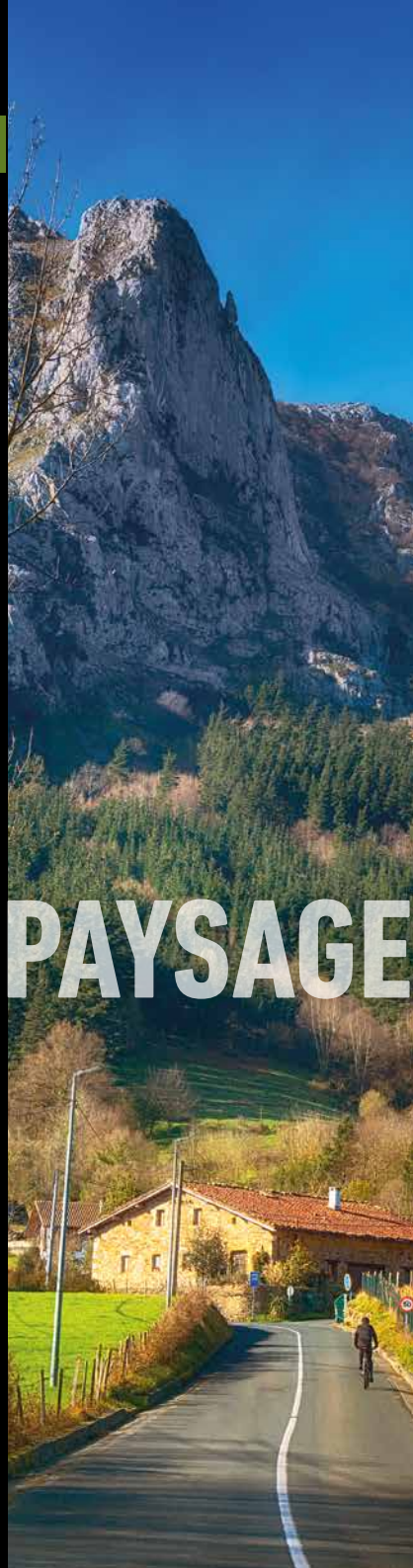
BILBAO BIZKAIA

mille raisons
pour venir

6

Il nous faudrait plus de pages pour énumérer toutes les raisons qui vous pousseront à visiter Bilbao Bizkaia et profiter de son offre rurale et d'agrotourisme.

Mais certaines résident dans la particularité et la différence de ce terroir inimitable à forte identité. Une **langue** particulière, un **folklore** différent, une **gastronomie** mondialement reconnue, un **paysage** où la mer et la montagne sont unies et surtout, des **personnes** accueillantes et heureuses de vous montrer leur mode de vie.



PAYSAGE



PERSONNES



IDENTITÉ



GASTRONOMIE



HISTOIRE

Pour vous

SITUER



AVENTURE en direct

Si vous êtes venus jusqu'ici, c'est parce que vous voulez profiter de la nature et de ses habitants, mais le mieux est de découvrir ce territoire à travers les **nombreuses expériences** qu'il vous offre.

Certaines sont plus rattachées à la terre et au mode de vie, d'autres plus à l'aventure en montagne ou dans l'eau. Toutes vous ferez sentir en direct un territoire chaleureux, vivant et souvent énigmatique.



EXPÉRIENCES RURALES

à la première personne

Il n'existe pas de meilleure manière de connaître les lieux que vous visitez que de participer au mode de vie local : élaborer des plats typiques, visiter un *Baserri* (ferme), en définitive, prendre la nature et le milieu comme matière première de votre expérience rurale.



Découvrez un Baserri

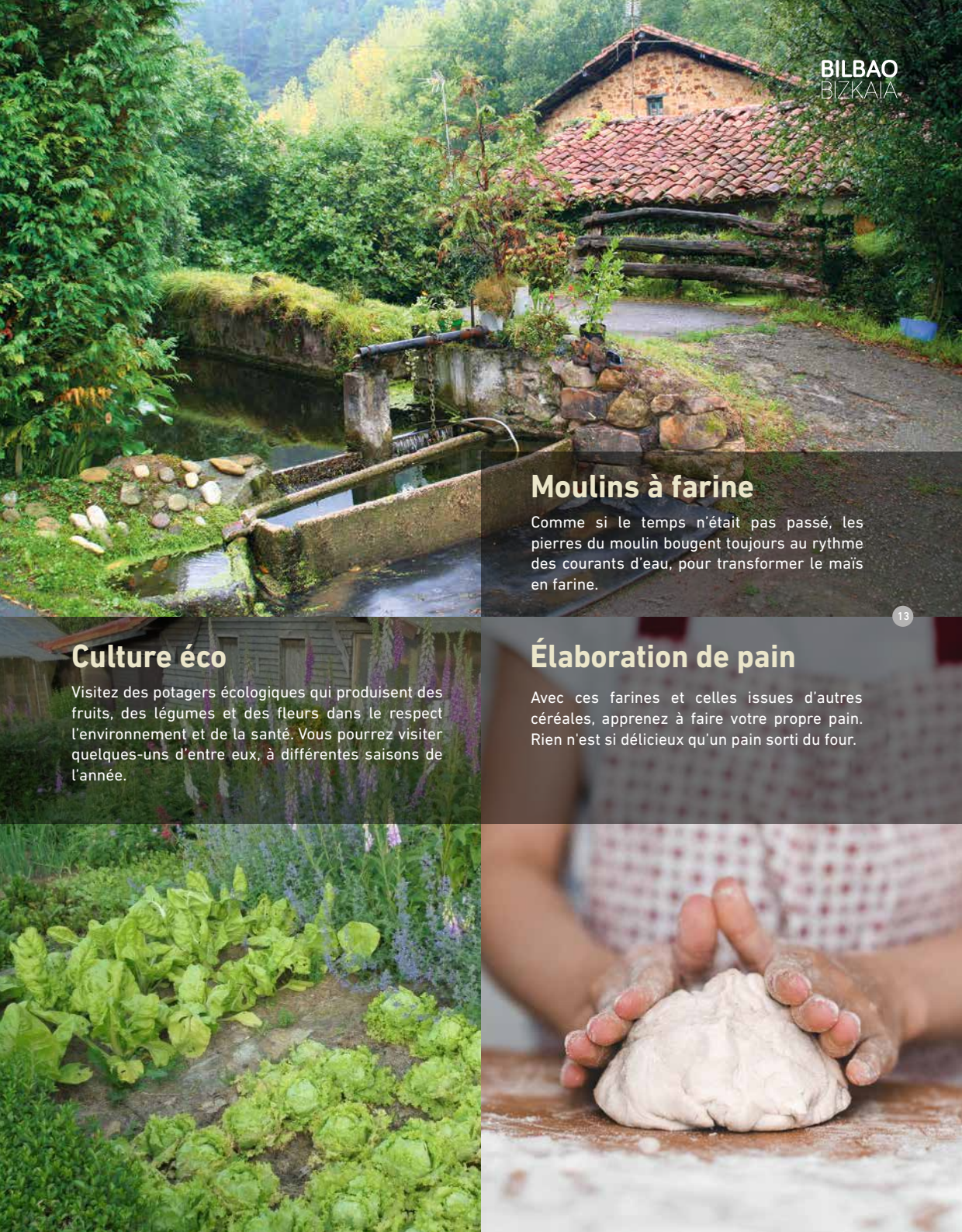
La ferme (Baserria) est une construction typiquement basque, avec une longue histoire de générations et une beauté particulière qui s'intègre dans le paysage qui l'entoure. Ses potagers, ses animaux... Vivez une grande expérience en étant un ou une *baserritarra* comme les autres, et apprenez au passage quelques mots de basque !

Culture éco

Visitez des potagers écologiques qui produisent des fruits, des légumes et des fleurs dans le respect l'environnement et de la santé. Vous pourrez visiter quelques-uns d'entre eux, à différentes saisons de l'année.

Élaboration de pain

Avec ces farines et celles issues d'autres céréales, apprenez à faire votre propre pain. Rien n'est si délicieux qu'un pain sorti du four.





Berger pour une journée

Mettez-vous dans la peau d'un authentique berger ou bergère. Appréciez la verdure, apprenez à faire du fromage et vivez avec de vrais professionnels du pâturage, qui ont toujours beaucoup d'histoires à raconter.



Atelier de cuir

Artisanat réalisé par des experts et expertes qui savent donner au cuir les mille formes et utilités possibles. Apprenez de très ces techniques et élaboriez votre première pièce.



Université de la Pelote

Connaissez de près le sport basque par excellence et mondialement reconnu. Main, *pala* ou grand *chistera*, et si vous en avez l'occasion, vivez en direct une journée *pelotazale* et laissez-vous porter par l'ambiance. C'est unique.



Élaboration de talos (galette de maïs)

Le talo est une galette de maïs élaborée au Pays basque depuis la nuit des temps. Fourrez-le de chorizo, *chistorra*, de bacon ou encore de chocolat si vous êtes friand de sucré.



ACTIVITÉS PAR RÉGIONS

ENKARTERRI



URIBE



URDAIBAI



LEA-ARTIBAI



GORBEIA



DURANGALDEA



Laissez-vous tenter par l'aventure : une mer Cantabrique houleuse, des montagnes escarpées et des vallées revêtues de moquette verte vous attendent.

TOURISME ACTIF

en vert et en bleu

16



Excursions sur la côte

Plages, falaises, flysch... Des sites presque inaccessibles mais que vous pouvez voir et admirer avec l'un des promenades en bateau proposées.

Urdaibai

Faire du surf

La côte de Bilbao Bizkaia est idéale pour pratiquer ce sport. Ses plages sont mondialement reconnues. Lancez-vous ou commencez à apprendre avec des cours de surf.

Observation d'oiseaux

L'observation des oiseaux autochtones ou des oiseaux migratoires devient une activité relaxante et pleine de beauté.

Escalade et spéléologie

Pour les débutants et débutantes, c'est une activité addictive, par son dépassement constant et par le contact direct avec les roches et les grottes.



Randonnée

Petites, moyennes et grandes randonnées pour observer le milieu naturel de près, profiter du silence et respirer l'air pur.

Promenades à cheval

Plusieurs centres équestres vous permettent de profiter de cette expérience qui vous laissera certainement un bon souvenir.



Golf

Si vous aimez ce sport, amenez vos clubs, car Bilbao Bizkaia met à votre disposition plusieurs écoles et terrains pour le pratiquer.



Promenades en ballon

Une expérience unique et inoubliable. Le paysage vu du ciel, lentement, sans bruit, bercés par le vent.



Itinéraires vélo

Voies vertes, anciens itinéraires ferroviaires et autres itinéraires préparés pour les amateurs et amatrices de vélo vous attendent.



Parapente

Pour qui a l'aventure dans le sang, voilà une expérience qui demande un apprentissage mais qui vaut vraiment la peine d'être vécue.



LORSQUE LA NATURE veille sur vos rêves

P ersonne ne doute que la Nature est le meilleur espace pour le repos, Bilbao Bizkaia vous offre pour cela un grand nombre d'hébergements en milieu rural, où vous trouverez le repos nécessaire et pourrez partager l'esprit d'accueil de leurs gérants. Vous n'avez qu'à décider quand, où, et lequel. Il vous suffit de choisir dans quelle région.

20

21



LES GÎTES
RURAUX NEKATUR



LES HÔTELS CHARMANTS
XARMAHOTELS



CAMPINGS
EUSKADI



Passé industriel et patrimoine **ENKARTERRI**

22

La Arboleda

En **Enkarterri**, la nature s'exprime dans toute sa splendeur de vallées, montagnes, mer et caves comme celle de **Pozalagua**, qui contient la plus grande collection de stalactites excentriques au monde.

Ce territoire regorge des traces d'un éminent passé industriel : la **forge** du XV^e siècle de **El Pobal** à Muskiz, le **Musée de la Mine** d'Abanto-Zierbena, **La Arboleda** à Trapagarán ou l'usine de bûches de **la Encartada** à Balmaseda. Mais il ne faut pas oublier le patrimoine de localités telles que **Balmaseda** ou **Lanestosa**. Plus près de la mer, la longue plage de **la Arena** vous attend, entre Muskiz et Zierbena.



GÎTES RURAUX
EN ENKARTERRI

La Reineta

URIBE

... absolument littoral

Barrika

Le canton d'**Uribe** est intérieur et littoral. Ici l'histoire, la culture et la gastronomie empreignent les villages avec une base traditionnelle, mais avec une ouverture aux nouvelles tendances. C'est une région idéale pour les **sports d'aventure**, aussi bien dans ses vallées que sur sa côte escarpée. Il y a de nombreuses **caves de txakoli** que vous pouvez visiter ou dans lesquelles vous pouvez vivre des moments gastronomiques inoubliables. Les plages de son littoral, comme **Plentzia** ou **Gorliz**, sont des sites naturels d'une grande beauté.

Vous devrez choisir entre la brise marine ou l'air pur de l'arrière-pays.

Bakio



GÎTES RURAUX
EN URIBE

S'ouvrir sur la mer URDAIBAI



San Juan de Gaztelugatxe

24

Mundaka



Beaucoup à voir et beaucoup à vivre. C'est dans ce canton que se trouve le merveilleux estuaire d'**Urdaibai**, reconnu par l'Unesco comme Réserve de la Biosphère. Oiseaux, mer et plages d'une grande beauté vous attendent.

Vous y trouverez des villages tels que **Bermeo** à côté de **San Juan de Gaztelugatxe**, à visiter absolument, **Santimamiñe** et ses grottes avec peintures préhistoriques, les charmants villages marins de **Mundaka** ou **Ea**, ou encore la cité historique de **Guernica**, avec son musée de la Paix, avec les sculptures de Chillida, entre autres, dans son parc des peuples d'Europe, la Maison des Assemblées ou son trépidant et intéressant marché du lundi, où vous pouvez trouver les produits de qualité des fermes environnantes.



GÎTES RURAUX
EN URDAIBAI

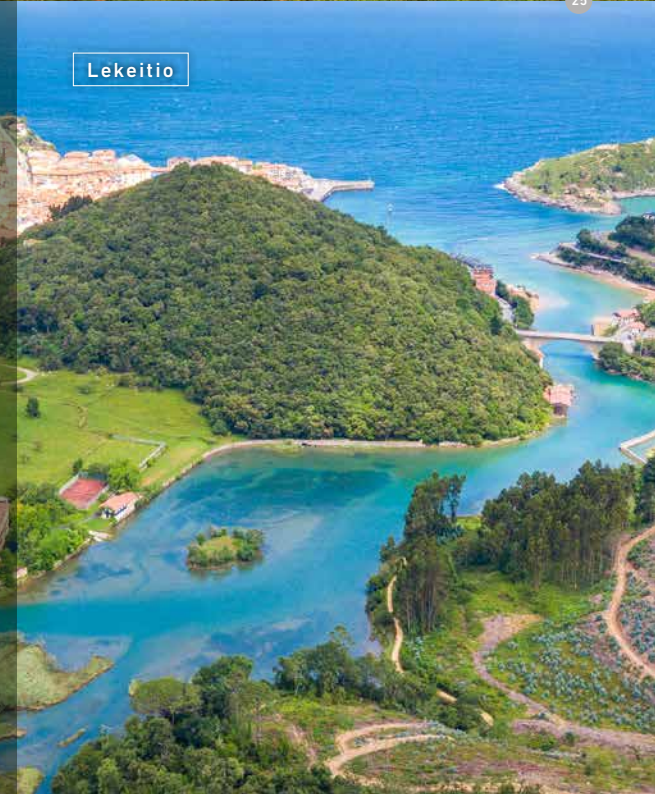
Sur terre et en mer LEA-ARTIBAI



Gizaburuaga

25

Lekeitio



Ce canton, éminemment basque, donne sur la mer tout en parcourant de merveilleuses vallées secrètes pleines de verdure, et de villages d'une grande valeur patrimoniale, comme les églises de **Lekeitio** et **Ondarroa**, l'ensemble de **Markina-Xemein** ou le **Monastère de Ziertza Bolivar**.

Celles et ceux qui aiment la mer pourront visiter le **Phare de Santa Catalina** à Lekeitio, aujourd'hui centre d'interprétation, ou, à proximité, à Mendexa, le **Moulin à marées de Marierrota**.

On ne doit évidemment pas oublier l'excellente gastronomie marinière et potagère, à déguster dans les ports ou dans les fermes locales, et qui fait partie du patrimoine culturel du canton.



GÎTES RURAUX
EN LEA-ARTIBAI

Le patrimoine au pied de la montagne

DURANGALDEA



Urkiola depuis Anboto

26

Réfléchissez et choisissez. Vous ne vous tromperez pas, car les hébergements de ce canton sont situés dans des *baserris* ou fermes basques, pleins d'**histoires et de légendes** qu'ils voudront certainement vous raconter.

Une fois de plus, nous sommes envahis par la beauté du paysage d'une région protégée par le pic de l'**Anboto** et la Sierra de Aramotz, dans le **Parc naturel d'Urkiola**. Au pied, c'est un patrimoine artistique et culturel de grand intérêt qui nous attend, avec l'église de Santa María, les manoirs ou la Croix de Kurutzlaga à **Durango**, ou la nécropole d'Argineta à **Elorrio**.

Dans le Parc Naturel lui-même, le **Sanctuaire d'Urkiola** est un lieu de pèlerinage traditionnel.



GÎTES RURAUX
EN DURANGALDEA

Urkiola



GORBEIA ET ORDUÑA

Des sommets aux vallées



Gorbeia

Gorcebeia, le cœur vert d'Euskadi, est une destination de montagnes parsemées de fermes (*baserris*) et de petits noyaux ruraux. Le **Parc naturel de Gorcebeia** est son centre montagneux par excellence, avec sa croix emblématique sur son sommet de 1480 mètres. Ce canton offre également une infinité d'activités que vous pouvez consulter à l'Office du tourisme situé à Orozko. Des localités comme Ubide, la plus haute de Biscaye, Otxandio avec ses forêts de hêtres et sa tradition de forge. Les centres de Zeanuri et d'Areataza, ou encore Orozko, un grand musée en plein air, font de Gorcebeia une destination authentique et diversifiée avec son éventail de patrimoine naturel et culturel.

27



GÎTES RURAUX
EN GORBEIA ET
ORDUÑA

Orozko



APPRENDRE ET GOÛTER

À Bilbao Bizkaia, nous sommes fiers et fières de ce que nous faisons, et encore plus dans le domaine de la gastronomie. C'est pourquoi nous aimons la montrer, pour que tout le monde connaisse les processus d'élaboration, souvent artisanaux, et toujours avec l'identité qui rend ce peuple particulièrement attentif à tout ce qui concerne ses propres produits naturels ou transformés.

Nous vous encourageons à visiter l'un de ces centres de production ou caves, et à les déguster directement « à la source ».

SECRETS D'ÉLABORATION

Découvrez de près les processus d'élaboration

Ici, nous aimons non seulement élaborer de bons produits à partir de **matières premières de qualité**, mais nous sommes également fiers de vous montrer les processus de production.

Chocolats, conserves d'anchois et de bonite, **cidre** ou **bière** sont quelques-uns des produits qui vous ouvrent les portes de leur fabrication pour que vous puissiez en connaître toutes les phases et les déguster.

Les **caves de txakoli** vous proposent des visites guidées et dans certaines d'entre elles vous pouvez aussi manger, sur réservation. L'expérience est unique.



ACTIVITÉS
GASTRONOMIQUES
ET CÉNOTOURISME



TYPIQUE D'ICI

Bilbao Bizkaia vous offre une quantité de produits gastronomiques de premier choix et de proximité, qui sont généralement la base de l'excellente gastronomie que nous servons ici.

30

LES PINTXOS

Petits délices de la meilleure gastronomie, que vous trouverez dans de nombreux bars et tavernes.

Le problème sera de choisir.o choose.



LE POTAGER

Du potager, nous avons les tomates, les gousses, les poireaux, les légumineuses, ou les laitues... Avec le label de qualité Eusko Label ou Euskalbaserri.

Les fameux oignons rouges de Zallaen en Enkarterri, ou les poivrons de Guernica sont typiques. Et parmi les légumineuses, rien de tel que les haricots blancs cuisinés avec leurs « sacrements ».

DE LA TERRE

Il est difficile de ne pas associer la gastronomie de Bilbao Bizkaia à « une bonne côte de bœuf ». Cette viande rouge, saignante, qui affronte les braises des restaurants, cidreries et grills, à partager au centre de la table.



DE LA MER

Anchois, encornets, dorades, bonites et thon de saison et surtout la morue, que l'on cuisine ici de nombreuses manières : la fameux pil-pil, à la biscayenne, à l'ajovar ou club ranero, toutes sont de merveilleuses recettes qui ont traversé les époques et qu'il est difficile de trouver ailleurs avec la même qualité.



BILBAO BIZKAIA

LE SUCRÉ

La variété de pâtisserie est très vaste : les gâteaux basques, les viennoiseries au beurre ou les gâteaux au riz, les russes, les jésuites ou les célèbres carlinas. Sont également réputés et très localisés, les ori-baltzak de Guernica, les cocotes de Markina, les truffes de Bilbao ou les mantecadas d'Orduña. À Noël, le touron sokonusko, et pour la gorge, les bonbons à la guimauve.



31

LES FROMAGES

Surtout l'appellation d'origine Idiazabal dans ses deux variantes : fumé et non fumé. C'est un fromage élaboré au lait de brebis latxa ou carranzana, très reconnu dans des concours internationaux.



FAIRE SON CHEMIN

itinéraires à découvrir

32

33

Nous avons classé ces itinéraires en fonction de leur difficulté et de leur durée pour que vous choisissiez la plus appropriée à votre envie et à votre capacité.

Il y a les Grandes Randonnées (GR), les Petites Randonnées (PR), le Chemin de Compostelle, et le Chemin Ignatien.

Nous vous indiquons également les Voies Vertes, anciennes lignes ferroviaires, et les points d'intérêt pour des excursions courtes mais tout aussi intéressantes.

Préparez sac à dos, chaussures, pique-nique et en marche !

Cette carte présente l'ensemble des tracés de chaque itinéraire et les points d'intérêt pour de petites excursions.

Avant de vous lancer sur l'un d'eux, prenez toutes les informations possibles pour arriver à destination sans rien manquer en chemin.



GR

GRANDES RANDONNÉES

le plaisir par étapes



GR 38
GR 38-1
GR 38-2



ROUTE DU VIN
ET DU POISSON
7 étapes,
167 km

Autrefois utilisé par des muletiers, il va du terroir des vignes à Oyón, jusqu'aux ports de pêche de Bermeo, Lekeitio et Ondarroa



GR 38-1
GR 38-2



GR 38-3

GR 38-3
LEA IBILBIDEA

Le fleuve Lea est court mais intense. Sur cet itinéraire, à côté de l'eau, vous découvrirez des paysages méconnus pleins d'histoire.

PR

PETITES RANDONNÉES

grandes découvertes



PR-BI 176



UN REGARD
SUR LE PASSÉ
MÉGALITHIQUE
8,3 Km

La ligne de crête de Katillotxu cache un ensemble mégalithique composé de 5 dolmens.



PR-BI 167



SENTIER DU
GOLAKO
4,93 Km

Forêt galerie, chênes et ressources de grande valeur culturelle sur la berge de la rivière Golako.



GR 229



MIKELDI-
DURANGALDEA
5 étapes
93,21 km

La meilleure manière de connaître Durangaldea et de traverser la Parc national d'Urkiola.



GR 123



TOUR DE
BISCAYE
19 étapes
408 km

Cet itinéraire parcourt la périphérie du Territoire historique de Biscaye.



GR 280



URIBE
7 étapes
137 km

Vous pourrez parcourir chacune des 24 communes de ce canton et en connaître le riche patrimoine.



PR-BI 160



À L'OMBRE
DU TXAKOLI
7,43 Km

Itinéraire attrayant le long des treilles de Txakoli, en direction de la mer à Sukarrieta.



PR-BI 165



ITINÉRAIRE
VERS LA MER
6,47 Km

Marchez parmi les chênes verts et profitez d'une vue spectaculaire depuis le promontoire d'Ogoño.



GR 12



SENTIER
D'EUSKAL HERRIA
19 étapes
187,67 km

Il passe en Euskadi et en Navarre, principalement par des zones montagneuses.



GR 228



CEINTURE VERTE
DE BILBAO
3 étapes
42,11 km

Il traverse des quartiers autour de Bilbao et plusieurs monts proches.



GR 282



SENTIER DU
PÂTURAGE
19 étapes,
464,98 km

Découvrez les différentes forêts et la faune autochtone, comme la brebis latxa, ou les chevaux pottokas.



PR-BI 181



AU CŒUR
DE
L'ESTUAIRE
12,43 Km

Un voyage à travers l'histoire de Guernica. Vues saisissantes depuis le sommet de Kosnoaga.



PR-BI 52



FORÊTS DE HÊTRES
OTXANDIO
6,37 km

Promenade sans dénivellés autour d'Otxandio. Forêts de hêtres, chaussées, ruisseaux et un riche patrimoine.

CHEMIN DE COMPOSTELLE

par le chemin du Nord



37

Parcourez les cités patrimoine de Markina-Xemein, Gernika-Lumo, Bilbao, Potugalete, Balmaseda et Cobarón.

Un itinéraire alternatif part de Bilbao en passant par Alonsotegi, Sodupe, Güeñes, Zalla et Balmaseda.



ITINÉRAIRES ET PROMENADES

un bon pique-nique dans le sac à dos

Bilbao Bizkaia renferme de nombreux joyaux de la nature, comme les parcs naturels de Gorbeia, Urkiola ou Armañón, les grottes de Pozalagua ou la source du Nervion avec son magnifique belvédère. Ce sont des sites à couper le souffle, mais nous voulons aussi vous proposer des parcours plus faciles que vous pourrez faire à pied, en vélo, et parfois à cheval, et dont vous pourrez profiter en famille.

38

ENKARTERRI

Nous commençons par ce canton, au passé industriel et minier, en vous proposant une excursion sur les **Routes des Forges (2)** le long de la rivière Barbadun. Nous partons de Galdanes pour arriver à la plage de La Arena. Nous verrons le Moulin de Valdivia et les forges de la Olla et El Poba!, (cette dernière est visitable et entourée d'un étonnant bois de bambou).

Plus au sud, dans la sierra d'Ordunte, entre la vallée de Mena et Karrantza, se trouve le **monte Balgerri (1)** à plus de 1000 mètres d'altitude. Depuis le barrage d'Ordunte, vous pourrez découvrir les forêts de chênes et de hêtres.

En vous approchant de Balmaseda, vous trouverez l'emblématique **mont Kolutza (3)**, couronnée par l'ermitage roman de San Sebastián et San Roque, d'où vous aurez une splendide vue panoramique.



Kolutza

GORBEIA ET ORDUÑA

Nous allons maintenant dans la direction de village d'Orduña où nous pourrions voir la spectaculaire cascade de la **source du Nervion (10)**.

Vous pouvez aussi faire la randonnée très populaire du **Txarlazo (11)**, qui vous conduira au promontoire de la Vierge de la Antigua, visible depuis presque toute la vallée. Pour les amateurs d'oiseaux, cet itinéraire offre la possibilité d'**observer des espèces (12)** comme le faucon pèlerin, le percnoptère ou le vautour fauve.



Txarlazo

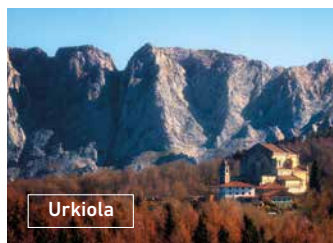
Plus en direction d'Artea (4), un parcours tranquille nous montrera le caractère de ses quartiers, parsemé de vieux ermitages et entouré du typique paysage de campagne basque avec ses fermes. Seulement trois kilomètres séparent Artea de la cité d'**Areatza (6)**. Dans cette belle localité, on pourra flâner dans la vieille ville déclarée ensemble monumental, où les palais et les villas baroques nous transportent à des époques passées.

Et depuis cette vallée d'Arratia et après avoir traversé le port de Biktzane, nous arrivons enfin à la vallée d'**Orozko** où nous proposons un magnifique itinéraire depuis Altzagorta.

Cet itinéraire passe par Atxulo, l'une des portes d'entrée à Itzina, et nous permettra de constater de plus près l'importance de la forêt dans le paysage de Gorbeia, en traversant de petites forêts de hêtres et des plantations de conifères.

DURANGALDEA

Nous partirons de Durango pour accéder au **Parc naturel d'Urkiola (21)**, un incontournable de la montagne, avec une faune très variée et un sommet célèbre : le mont Anboto. Au passage, vous pouvez visiter le monastère de San Antonio de Urkiola et ses environs. Vous pouvez tourner autour de la pierre qui se trouve à l'extérieur et qui, selon la légende, permet aux célibataires de trouver un partenaire.



Urkiola

Iurreta est une localité à intérêt patrimonial qui vous offre aussi deux itinéraires à découvrir, d'anciens chemins qui ont été utilisés par les muletiers ou les commerçants, des sentiers et des pistes commerciales. Il s'agit de la **route Nord et la route Sud (19)**, toutes deux avec une variante courte.

Nous vous proposons maintenant un **promenade équestre : Zaldi Gorri (20)**. C'est un itinéraire circulaire au-dessus de la vallée sur les deux rives du bassin de la rivière Ibaizabal. 90 kilomètres à partir d'Amorebieta-Etxano, en passant par 12 localités.

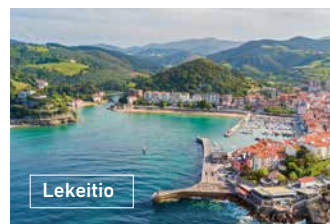
Ibarruri-Unda-Maume (13) sont trois anciens hameaux qui forment Muxika. Ce parcours est jalonné d'ermitages gothiques ou médiévaux, d'anciennes fermes et des vestiges de la forge d'Olea.

LEA-ARTIBAI

Cette promenade part de l'ermitage de San Miguel de Arretxinaga à Markina-Xemein. Ce chemin piétonnier le long de la rivière Urko, **Urko bidea (7)**, nous permettra de découvrir le patrimoine naturel et culturel local.

Nous nous approchons de la mer pour faire la **promenade de l'Artibai (8)**, qui va de la zone industrielle de Gardotza jusqu'aux marais de l'embouchure du fleuve Artibai à Ondarroa.

Une autre randonnée intéressante est la circulaire au départ du village marin de **Leketitio**, en passant par le mont **Otoio** et le village d'**Ispaster (9)**.



Leketitio

L'itinéraire de **Lea Ibilibidea** est remarquable, et suit la rivière Lea d'où il tire son nom.

Il regorge de sites intéressants à découvrir, comme le moulin à marées Marierrota à Mendexa, construit en 1555 pour remplacer les moulins fluviaux aux époques de sécheresse, ou l'importante forge de Bengolea à Gizaburuaga et la maison Torre, de ce personnage, essentiel dans l'évolution de la vallée. À Munitibar, la propriété de Bengola occupée depuis le XIV^e siècle par l'une des forges documentées les plus anciennes de Biscaye, a été transformée en Centre d'interprétation des énergies renouvelables et de la vallée de la Lea.

URDAIBAI

Nous vous proposons le sentier du **Chemin Royal (14)** qui relie Bermeo et Gernika et par lequel passaient

pendant des siècles les pèlerins, marchands et même les Rois de Castille, pour prêter serment et être reconnus comme Seigneurs de Biscaye, sur le chemin de l'église Jura-dera de Santa Eufemia à Bermeo.



Bermeo

Depuis le petit village de Nabarniz, on peut faire une excursion pour aller au **mont Illun-tzar (15)** (726 mètres), l'un des sommets avec la plus belle vue sur Urdaibai et la Mer Cantabrique.

URIBE

Lazama est le point de départ de l'**itinéraire de Goitioltza (16)**, qui peut se faire à pied ou en vélo. Il passe entre vignes de txakoli et fermes, comme celle d'Oxangoiti. Vous pourrez aussi voir les célèbres terrains d'entraînement de l'Athletic Club de Bilbao.

Le **parcours circulaire de Bazaldu (17)** commence et finit à Laukiz, en passant par Gatika. C'est un chemin arboré qui suit la rivière Butron sur une partie de son tracé.



Sopela

Nous retrouvons la Mer Cantabrique, pour suivre le sentier des **falaises qui passe par Sopela, Barrika et Plentzia (18)**. Nous quittons la plage de Barinatxe à Sopela, et sur un chemin parallèle aux falaises, nous allons longer d'autres plages, comme celle d'Atxabiribil et celle de Meñakoz. De là, nous arriverons à Barrika, puis à Plentzia.

VOIES VERTES

Paysage sur roues



ARRAZOLA

C'est sur cette voie, au pied du mythique monte Anboto, et qui traverse la vallée d'Atxondo, que descendait le train minier d'Arrazola, avec la locomotive à vapeur Aurrera en tête, vers la plaine de la rivière Arrazola, jusqu'à Apatamonasterio.

ATXURI

Le tracé du regretté « Chocolatera », train qui allait révolutionner le commerce dans le canton de Mungia, est aujourd'hui une promenade paisible qui s'ouvre sur la vallée de la rivière Butrón.

MONTS DE FER

C'est un parcours dans les entrailles de notre histoire, modelée par l'extraction du fer pendant des siècles, et qui a forgé ce qu'est devenu aujourd'hui le Grand Bilbao cosmopolite du XXI^e siècle

39

ITSASLUR

Elle est spectaculaire, perchée sur les falaises de la côte occidentale de Biscaye. L'ancien tracé du chemin de fer minier de El Cobarón à Campomar est devenu une promenade maritime et un itinéraire didactique en plein air, avec des vues dégagées sur le littoral cantabrique.

ORKONERA

L'ancien chemin de fer minier de La Orkonera est une magnifique bidegorri (piste cyclable) sur les flancs des monts de Triano, entre végétation atlantique et jalonné de plusieurs tunnels, avec une vue magnifique sur la vallée de Somorrostro.

KADAGUA

Cette Voie Verte, qui occupe la section désaffectée du chemin de fer de La Robla, entre Balmaseda et Irauregi, est une magnifique promenade le long de la rivière Kadagua.



SITES ENCHANTEURS à ne pas manquer

40

Bien sûr, ceci n'est pas une liste exhaustive de tous les endroits enchanteurs de Biscaye, mais ce sont des sites qui vous permettront de profiter de ce territoire qui regorge de lieux uniques de par leur originalité, leur vue ou leur environnement.

41

CHUTES DU NERVION

Leurs 222 mètres de haut en font les plus hautes de la péninsule ibérique.

Elles naissent à la frontière des provinces d'Araba-Alava et Burgos, pour se précipiter dans la vallée et arriver en Biscaye à travers Orduña. La visite mérite le détour en hiver ou à la saison du dégel, lorsque le débit est plus important.



Situé sur la colline d'Elexalde, c'est le principal monument romain de Bilbao Bizkaia. Son analyse archéologique a permis de documenter l'existence d'un village d'environ 15 hectares, délimité par une clôture ou un mur.

C'est l'un des rares villages miniers encore sur pied en Biscaye. Déclaré Ensemble monumental en 2003.

La Arboleda

Armañón

Lendoñobeiti



Itzina

Larrabetzu

43

Vues depuis Ereñozar



Bolunburu

À côté se trouve le Castro de Bolunburu, un village fortifié du deuxième Âge de fer, situé sur une petite élévation de 320 mètres d'altitude et protégé par la rivière Kadagua.

ZONE HUMIDE DE SALDROPO (Zeanuri)

Située aux pieds des rochers d'Atxuri. Cette charmante plaine forme un écosystème particulier, avec une végétation et des espèces liées à l'eau, d'une grande valeur écologique.



Saladrope

PLACE D'AMOROTO

Dans cet ensemble architectural, on remarquera l'église, la mairie, construction Renaissance avec un beau balcon donnant sur la place, et la ferme Abadetxea, construction de style typiquement néoclassique du XIX^e siècle.



Amoroto



Forêt de hêtres de Presazelai

FORÊT DE HÊTRES DE PRESAZELAI (Otxandio)

En bordure de la rivière Urkiola, cette belle forêt de hêtres devient magique et mystérieuse en automne, lorsque le sol se couvre du manteau rouge des feuilles tombées.

Un lieu pour le repos et pour profiter de la nature en famille.



Ispaster

FERMES D'ISPASTER

Avec la brise marine dans le dos, cette localité compose une image typique basque de baserris (fermes) traditionnelles sur fond de paysage vert et de champs.

BESAIDE (Elorrio)

C'est un point emblématique d'Euskadi car c'est là que se rejoignent les trois provinces basques.

Au sommet vous attend une spectaculaire sculpture du japonais Yoshin Ogata et le monument au montagnard/e disparu/e, de l'architecte Pueyo.



Besaide

TXAULAS (Bergeries)

En Biscaye, le Tologorri est l'un des pics que vous devez conquérir. Vous y trouverez les bergeries où est gardé le bétail et pourrez faire de magnifiques photos.



Santa Eufemia

SANTA EUFEMIA (Aulesti)

Cet ermitage préside le sommet rocheux du mont Urregarai. Un magnifique chemin entre bouleaux et cyprès vous conduira au pied du sommet, où vous attend un escalier de 222 marches de pierre, qui arrivent à la terrasse où repose l'ermitage.



Tologorri

BALCON DE DURANGALDEA (Garai)

Ce petit village, situé sur les flancs du mont Oiz, est considéré comme le balcon de Durangaldea. D'ici, vous pouvez admirer la beauté du paysage du canton.



Garai

BELVÈDÈRE D'ARMINTZA

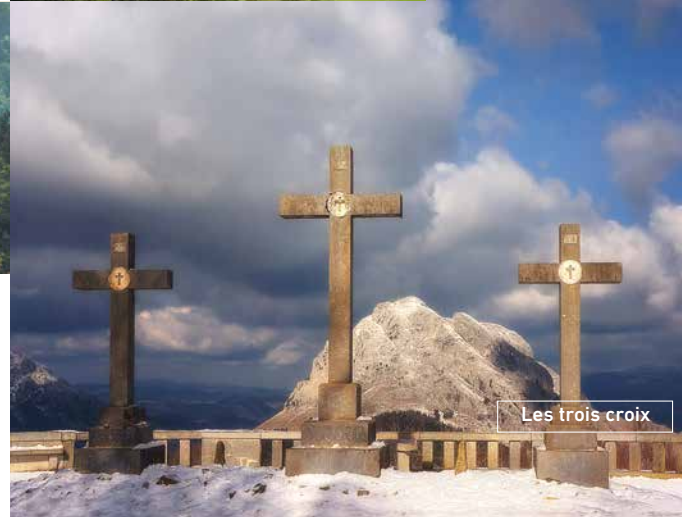
C'est le quartier côtier de Lemoiz, qui vous permettra de vous retrouver seul avec la mer Cantabrique, qui vous attend avec toute sa force, sa splendeur et sa brise. Laissez-vous absorber par en cadre absolument marin.



Armintzamendi

BELVÈDÈRE DES TROIS CROIX (Abadiño/Urkiola)

À côté du Sanctuaire de San Antonio d'Urkiola commence le chemin qui vous mène au belvédère, chemin de croix parmi les hêtres, qui finit aux trois énormes croix et au belvédère, avec une vue panoramique saisissante sur les gorges d'Atxarte et toute la zone de Durangaldea. Là-haut, un panneau d'interprétation vous aidera à identifier les monts environnants.



Les trois croix

MUSÉES ET CENTRES D'INTERPRÉTATION

Ici est conservé
notre caractère

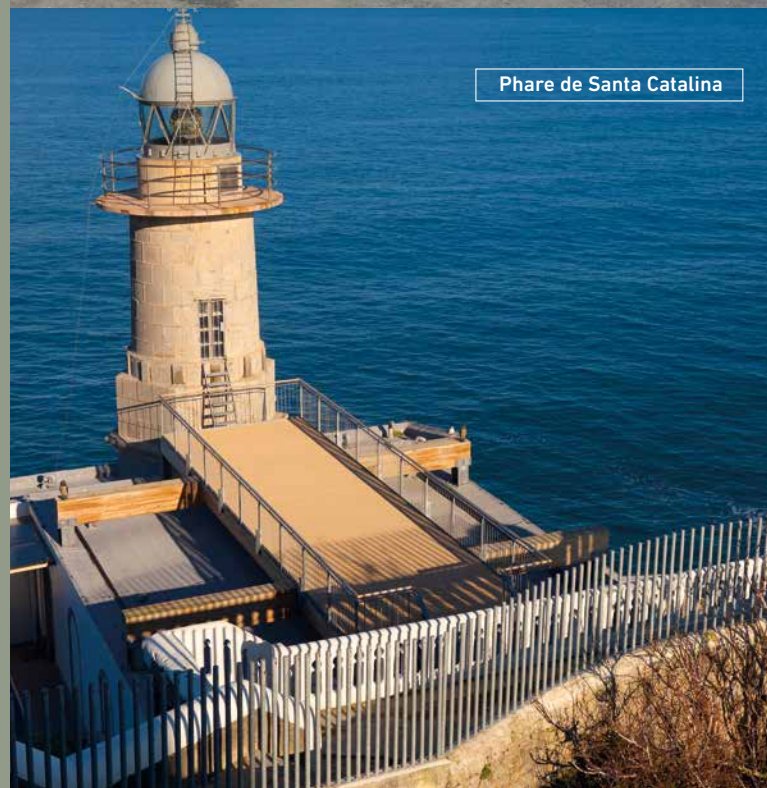
46

Bien que Bilbao regroupe le plus grand nombre des importants musées, le milieu rural offre de nombreux musées et centres d'interprétation de thématique rurale de grand intérêt.

Des musées ethnographiques ou historiques, comme celui de **La Paix** à Gernika, ou sur le passé industriel comme à **la Encartada**, l'ancienne manufacture de bérets à Balmaseda ou encore les musées liés à la mer, comme celui du **Pêcheur** à Bermeo, ou encore le **Txakolingunea** de Bakio, consacré au txakoli... Tous forment un réseau de musées qui vous aidera à en savoir plus sur notre histoire et notre manière d'être.



Torre Loizaga



Phare de Santa Catalina



Txakolingunea

BILBAO
BIZKAIA

47



Ekoetxea Urdaibai

ÉVÈNEMENTS

Lorsque le milieu rural est en fête



Ce sont ces moments que l'on aime tant vivre pour les raconter ensuite. Ce sont des fêtes populaires, souvent consacrées aux saints patrons pour leur demander la bénédiction avec prières, musique, sport rural et traditions.

Mais il s'agit avant tout de fêtes pour s'amuser, tout comme les foires agricoles et d'élevage, les foires gastronomiques et celles d'artisanat, qui présentent un large éventail de produits locaux et kilomètre 0.

La mer a aussi ses coutumes à fêter, avec son folklore particulier ou ses compétitions de grand intérêt, comme les régates de traînières.

Il ne vous reste plus qu'à faire de la place dans votre agenda de voyages pour venir profiter de tous ces événements.

DATE	ÉVÈNEMENT	OÙ
18 janvier	Foire agricole, de l'artisanat et de l'élevage San Antontxu	Mungia, Uribe
3 février	Foire de la Saint Blas	Abadiño, Durangaldea
4 février	Veille de la Sainte Agathe	Plusieurs localités
Février	Finale du Jai Alai Winter Series (cesta punta)	Gernika-Lumo, Urdaibai
Février - Mars	Mundakako Aratustek / Carnavals de Mundaka	Mundaka, Urdaibai
Judi et vendredi saints	Passion vivante	Balmaseda, Enkarterri
Avril	Txakomic - Festival du Txakoli et de la BD	Bakio/Leioa, Uribe
Avril	Journée du Txakoli	Larrabetzu, Uribe
Mai	Umore azoka (Festival de l'humour)	Leioa, Uribe
Mai	Foire de la Saint Isidore	Zeanuri, Gorbeia
8 mai	Otxomaïos	Orduña, Gorbeia
2e samedi de mai	Journée des fermes et de la viande	Markina Xemein, Lea-Artibai
3e samedi de mai	Journée de l'anchois	Ondarroa, Lea-Artibai
3e week-end de mai	Arrain Azoka (Foire au poisson)	Bermeo, Urdaibai
Mai - Juin	Enkarterri Fest	Zalla, Enkarterri
Juin	Txakolina Fest	Portugalete, berges du fleuve
13 juin	Procession de la Saint Antoine de Padoue	Abadiño, Durangaldea
Dernier samedi de juin	"Zapato Azule"	Ondarroa, Lea-Artibai
Juillet	Journée du poivron	Gernika-Lumo, Urdaibai
Juillet	Dastatuarte: Food & Art Festival	Gorliz, Uribe
Juillet	Musikaire	Elorrio, Durangaldea
10 juillet	Jour de la Sardine	Santurtzi, berges du fleuve
22 juillet	Madalen eguna (Fête de la Madeleine)	Bermeo-Elantxobe-Mundaka, Urdaibai

DATE	ÉVÈNEMENT	OÙ
Août	Finale du Gernika Jai Alai Gran Slam (cesta punta)	Gernika-Lumo, Urdaibai
10 août	Marché de la Saint Laurent	Getxo, berges du fleuve
2e Week-end d'août	Festival de Pozalagua	Karrantza, Enkarterri
Août - septembre	Urdufolk (Festival de musique folk)	Orduña, Gorbeia
Septembre	Sopela Kosta Fest	Sopela, Uribe
Septembre	Urdaibaiko Esentziak Mahasietan	Urdaibai
Septembre	Azoka/Foire de la Sainte Euphémie	Bermeo, Urdaibai
Septembre	Artzain Eguna (Jour du berger)	Atxondo, Durangaldea
5 septembre	"Antzar eguna" Fête de la Saint Antolin	Lekeitio, Lea-Artibai
29 septembre	Jour de San Miguel de Arretxinaga	Markina Xemein, Lea-Artibai
Sept-oct	Gorbeiaiko Altxorrak	Gorbeia
Octobre	Fête des vendanges	Balmaseda, Enkarterri
1er lundi d'oct.	Día de las gangas (Productos de caserío)	Zalla, Enkarterri
1er lundi d'oct.	Foire du premier lundi d'octobre - Foire au bétail	Gernika-Lumo, Urdaibai
1er week-end d'oct.	Kantauri Fest	Zierbena, Enkarterri
2e samedi d'oct.	Foire agricole et du bétail "Urriko azoka nagusia"	Markina Xemein, Lea-Artibai
Dernier lundi d'oct.	Foire du dernier lundi d'octobre - Foire agricole	Gernika-Lumo, Urdaibai
1er novembre	Jour du fromage	Turtzioz, Enkarterri
Décembre	Foire aux livres et disques basques Durango	Durango, Durangaldea
13 décembre	Santa Luzia Azoka (Foire de la Sainte Lucie)	Orozko, Gorbeia
21 décembre	Saint Thomas	Bilbao
24 décembre	Jour du pain	Galdames, Enkarterri
24 décembre	Olentzero	Plusieurs localités

LAISSEZ-VOUS GUIDER

Découvrez Bilbao
Bizkaia à travers ceux
qui la connaissent
le mieux

50



Une bonne manière de connaître des lieux, des villages et des monuments, est de s'inscrire à une visite guidée. Voici une liste des entreprises et organismes qui s'y consacrent.

Il vous suffit de les contacter et de programmer votre visite.

51

**ASSOCIATION DE GUIDES
TOURISTIQUES**



**DÉCOUVREZ NOTRE
RÉSEAU D'AGENCES**
INFORMEZ-VOUS POUR DÉCOUVRIR
LES DIFFÉRENTES VISITES GUIDÉES
ORGANISÉES



TOP, parce que c'est ce qu'il y a de mieux, digne d'être visité, savouré, acheté, apprécié... Une somme d'expériences que nous avons sélectionnées comme indispensables, car elles valent la peine d'être vécues quand vous viendrez ici. Notez-les dans votre programme et une fois chez vous, racontez-les.

Un PARC NATUREL dans votre sac à dos

Ils sont trois à rivaliser de beauté de singularité extraordinaires. Le Parc naturel d'Urkiola, celui de Gorbeia, et celui d'Armañon. Impressionnants.



Compétition de SPORT RURAL

Leveurs de pierres souhaitant établir un nouveau record, aizkolaris, segalaris, sokatira... Toutes les modalités vous surprendront.



La seule Réserve de la BIOSPHÈRE d'Euskadi

Les marais spectaculaires d'Urdaibai sont l'endroit idéal pour le *birdwatching* et pour profiter d'un bain spectaculaire sur les plages paradisiaques de Laida et Laga ; émerveillez-vous également des vues de la côte depuis ses miradors naturels impressionnants.

Musique populaire UNE SONORITÉ PROPRE

Txistus, albokas, dulzainas, txalaparta, trikitrixa... sont des instruments qui font partie de la culture populaire et qui, accompagnés du chant ou de la danse, permettent de profiter d'un moment unique et différent, rempli d'identité et d'émotion.



GASTRONOMIE d'aujourd'hui et de toujours

Goûtez les plats traditionnels, toujours cuisinés avec amour, où le produit kilomètre 0 est toujours la star. Mais ne renoncez pas à la nanogastronomie des pintxos ni à la cuisine d'avant-garde, tout aussi exceptionnelle et récompensée.



Découvrir de près LA PELOTE BASQUE

Rendez-vous à un fronton et profitez d'une compétition de pelote dans n'importe laquelle de ses modalités : main, pala ou grand chistera. Écoutez la respiration des pelotaris au rythme de l'impact de la pelote contre le frontis.



Allons à la FÊTE

Parce que la meilleure façon de connaître les gens d'ici, c'est de partager de bons moments dans les fêtes qui se tiennent sur tout notre territoire.



ARTISANAT L'apprentissage du passé

Car les travaux des champs et de la cuisine surtout ont créé toute une école d'artisanat. Vous pourrez connaître ces travaux, apprendre à les faire et les ramener en souvenir.

Visiter un MARCHÉ

C'est un vrai plaisir de vivre la fraîcheur des produits, ingrédients des recettes de cette cuisine renommée. Le plaisir est encore plus grand si vous profitez de l'ambiance typique d'ici. Faites-en l'expérience.



TXAKOLI Un vin bien à nous

À Bilbao Bizkaia et dans les provinces voisines de Guipuscoa et Araba-Alava, on élabore depuis très longtemps cet excellent vin, qui vous permet en outre de dessiner d'extraordinaires paysages. Prenez-le bien frais et accompagnez-le par exemple d'un bon poisson ou de fromage Idiazabal.



POUR UN VOYAGE PLUS DURABLE ET RESPONSABLE

10 DÉCALOGUE DU TOURISME RURAL EN BISCAYE



1

Respectez notre patrimoine

Outre un cadre naturel privilégié, la Biscaye vous offre une expérience authentique de la culture, des traditions millénaires et de charmants villages liés à la terre et à la mer et dont l'héritage historique remonte à plusieurs siècles.

Elle respecte les sites historiques, ainsi que notre culture, notre langue et notre identité.



2

Participez à des activités et initiatives locales et durables

Découvrez notre histoire et notre culture en participant à des événements locaux, à des activités de plein air et à des travaux agricoles. Plongez dans nos traditions ancestrales et profitez de notre hospitalité.

Sentez-vous comme chez vous.



3

Savourer la gastronomie locale

Mangez des produits locaux dans des bars et des restaurants de tous styles. Participez à des événements gastronomiques. Visitez des conserveries, des marchés, des fromageries, des caves à vin et des cidreries. Découvrez le « txikiteo » et les « pintxos ».

Goûtez à nos coutumes gastronomiques et soutenez la communauté locale.



4

Respectez et prenez soin de l'environnement

Prenez soin de votre environnement et aidez à garder les lieux propres et bien rangés. Respectez la nature et observez la faune à distance. Réduisez et recyclez les déchets et utilisez les ressources naturelles avec parcimonie.

Que votre empreinte soit toujours positive.



5

Découvrez un baserri

Le « baserri » ou ferme basque est un symbole de notre identité et de notre architecture traditionnelle. Situé dans un cadre naturel spectaculaire, il promeut des valeurs telles que l'économie circulaire, la souveraineté alimentaire et les produits locaux.

Découvrir un « baserri », c'est entrer dans un mode de vie transmis de génération en génération.

6

Soyez à l'écoute de la vie locale et respectez-la

Respectez et valorisez nos coutumes. Découvrez quelques mots de basque et essayez de les utiliser avec les habitants.

Traitez avec respect la communauté locale et toutes les personnes travaillant dans l'industrie du tourisme et de l'hôtellerie.

9

Achetez des produits locaux pour remplacer les souvenirs typiques

Contribuez au développement d'un tourisme responsable en achetant de l'artisanat local et des produits basés sur la symbolique basque.

Emportez un petit morceau de Biscaye chez vous.

7

Pratiquez l'œnotourisme. Découvrez le txakoli et le cidre

Le txakoli et le cidre sont essentiels à notre culture gastronomique et à notre identité. Découvrez-les.

Promenez-vous dans les paysages spectaculaires où se trouvent les vignobles et les cidreries. Promenez-vous dans les vignobles et participez à des visites, des activités, des dégustations et des repas.

10

Utilisez les transports publics et non motorisés

Optez pour les transports publics afin de réduire votre empreinte carbone et d'éviter les embouteillages et les problèmes de stationnement.

Profitez de la beauté naturelle de la Biscaye pour vous promener à pied ou à vélo, en empruntant le vaste réseau de sentiers et de voies vertes qui traversent des paysages spectaculaires.

8

Planifiez votre voyage de manière responsable

Avant votre visite, renseignez-vous sur notre destination et assurez-vous d'inclure des expériences moins touristiques en plus des sites emblématiques.

Séjournerez dans des fermes de l'agrotourisme, des appartements ruraux, des gîtes et des hôtels de campagne gérés par des personnes locales qui rendront votre expérience authentique et proche.



INFOSPRATIQUES

BILBAO TURISMO
www.bilbaoturismo.net
TURISMO BIZKAIA
www.visitbiscay.eus
EUSKADI TURISMO
www.turismo.euskadi.eus

OFFICES DE TOURISME

BILBAO

- BILBAO TURISMO
• Plaza Circular, 1 Edificio Terminus · +34 944 795 760
• Alameda de Mazarredo 66 (À côté du musée Guggenheim Bilbao)
• Aéroport +34 944 031 444

BIZKAIA

- BAKIO
+34 946 193 395 · www.bakio.org
BALMASEDA - ENKARTUR
+34 946 802 976 · www.visitenkarterri.com
BERMEO
+34 946 179 154 · www.bizibermeo.eus
DURANGO
+34 946 033 938 · www.turismodurango.net
ELORRIO
+34 946 820 164 · www.elorrioturismo.eus
• GERNIKA-LUMO
+34 946 255 892 · www.gernikainfo.eus
• GETXO
+34 944 910 800 · www.getxo.eus/turismo
PIT - Point d'information Touristique
De mars à décembre · +34 615 756 290
• GORLIZ
+34 946 774 348 · www.visitgorliz.eus
KARRANTZA-HARANA
+34 946 806 928 · www.karrantza.org
LEKEITIO
+34 946 844 017 · www.lekeitioturismo.eus
MUNDAKA
+34 946 177 201 · www.mundakaturismo.com
ONDARROA
+34 946 831 951 · www.ondarroa.eus
ORDUÑA
+34 945 384 384 · www.ordunaturismo.com
OROZKO
+34 946 122 695 · www.gorbeiaeuskaadi.com
PLENTZIA
+34 946 774 199 · www.visitplentzia.com
PORTUGALETE
+34 944 729 314 · www.portugalete.org
• SANTURTZI
+34 944 839 494 · www.turismo.santurtzi.net
SESTAO
+34 944 070 985 · www.sestao.eus
• SOPELA
+34 944 065 519 · https://turismo.sopela.eus/
ZIERBENA (La Arena)
+34 662 547 468 · www.zierbena.net
(ouverture saisonnière/ponctuelle)

TRANSPORT

- AÉROPORT
Bilbao-Loñu · +34 913 211 000 (AENA)
www.aena.es/es/bilbao.html
BÂTEAUX DE CROISIÈRE ET FERRY
Ferry Bilbao-Portsmouth +34 902 108 147
www.brittany-ferries.es
TRAINS
RENFE. Gare d'Abando Indalecio Prieto
Plaza Circular, 2 ·
Téléphone service clientèle ADIF +34 912 432 343
Téléphone service clientèle RENFE Bilbao +34 944 879 222
Téléphone service clientèle RENFE +34 912 320 320
www.renfe.com / www.adif.es
EUSKOTREN
Téléphone service clientèle +34 944 333 333
www.euskotren.eus · +34 944 019 900
FEVE. Gare de la Concordia
Calle de Bailén 2
BUS
Bilbao Intermodal (Gare routière)
Calle Gurtubai 1 · +34 944 395 077 · www.bilbaointer-
modal.eus
Bilbobus (Bus municipaux)
+34 946 855 000 / +34 944 790 981
www.bilbao.net/bilbobus
Bizkaibus (Bus, province et aéroport)
+34 946 125 555 · www.bizkaia.eus
MÉTRO BILBAO
+34 946 855 000 · www.metrobilbao.eus
TRAMWAY
+34 944 333 333 · www.euskotren.eus
TAXIS
Radio Taxi Bilbao
+34 944 448 888 · www.taxibilbao.com
Tele Taxi
+34 944 102 121 · www.teletaxibilbao.com
Radio Taxi Nervión
+34 944 269 026 · www.radiotaxinervion.com
À Getxo :
BIZKAITAXI
www.bizkaitaxi.eus / +34 944 915 353
GETXOBIZI
www.nextbike.es / +34 900 293 551
SERVICE DE LOCATION DE VÉLOS
Bilbaobizi
+34 946 564 905 · www.bilbaobizi.bilbao.eus

GÉNÉRALITÉS

- URGENCES 112
INFORMATIONS GÉNÉRALES 010
(pour les appels depuis Bilbao intramuros)
+34 944 010 010 (pour les appels passés depuis l'extérieur
de Bilbao)
BUREAU CONSULAIRE
+34 944 706 426
BUREAU D'ATTENTION AUX CITOYENS MAIRIE BILBAO
+34 944 204 200
INFORMATIONS ROUTIÈRES
011
OBJETS PERDUS
+34 944 204 981 / +34 944 205 000

LOGEMENTS

- NEKATUR / GÎTES RURAUX
+34 943 327 090 · www.nekatur.net
+34 946 870 402 (hobe) · www.ekoetxea.eus
ASSOCIATION HÔTELLIÈRE
www.destinobilbao.com
XARMA, Association des Logements de Charme
d'Euskadi
www.xarmahotels.com

MUSÉES À BILBAO

- MUSÉE GUGGENHEIM BILBAO
www.guggenheim-bilbao.eus · +34 944 359 000
MUSÉE DES BEAUX-ARTS
www.bilbaomuseoa.eus · +34 944 396 060
MUSÉE D'ART SACRÉ
www.eleizmuseoa.com · +34 944 320 125
ITSASMUSEUM BILBAO
www.itsasmuseum.eus · +34 946 085 500
MUSÉE DES CHARS DE LA SEMAINE SAINTE
www.museodepasosbilbao.com · +34 944 150 433
MUSÉE TAURIN DE BILBAO
www.bilbao.bmfforos.com · +34 944 448 698
MUSÉE BASQUE / EUSKAL MUSEOA
www.euskalmuseoa.eus · +34 944 155 423
MUSÉE DES REPRODUCTIONS ARTISTIQUES
www.bilbokoberreginenmuseoa.eus/es · +34 946 790 255
MUSÉE ATHLETIC CLUB
www.sanmames.athletic-club.eus/museo · +34 944 661 100
EUSKARAREN ETXEA
www.euskararenetxea.eus · +34 944 028 081
MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE
www.bizkaikoa.bizkaia.eus · +34 944 040 990

MUSÉES EN BISCAYE

- SUR LA CÔTE
ARRANTZALEEN MUSEOA (Musée du Pêcheur)
Bermeo · www.bizkaikoa.bizkaia.eus · +34 946 881 171
MUSÉE PLASENTIA DE BUTRÓN
Plentzia · www.museoplentzia.org · +34 946 773 725
RIALIA MUSÉE DE L'INDUSTRIE
Portugalete · www.portugalete.org/es-ES/Rialia · +34 944 729 200
SANTURTZI ITSAS MUSEOA
www.visitsanturtzi.eus · +34 944 839 494
BÂTEAU-MUSÉE AGURTZA
www.visitsanturtzi.eus · +34 944 839 494
PONT DE BISCAYE
Las Arenas (Getxo) / Portugalete
www.puente-colgante.com · +34 944 801 012
GALERIES PUNTA BEGOÑA
Getxo · www.puntabegonagetxo.eus
URDAIBAI BIRD CENTER
Gautegiz-Arteaga · www.birdcenter.org · +34 699 839 202
EKOETXEA URDAIBAI
Busturia · www.ekoetxea.eus · +34 946 051 275
MUSÉE DU TXAKOLI-TXAKOLINGUEA
Bakio · www.bizkaikoa.bizkaia.eus/bakolingunea · +34 946 028 513
PHARE DE SANTA CATALINA
Lekeitio · www.lekeitioturismo.eus/es · +34 946 844 017

À L'INTÉRIEUR DES TERRES

- MUSÉE SIMÓN BOLÍVAR
Zortza-Bolibar · www.simonbolivarmuseoa.com · +34 946 164 114
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DE DURANGO
Durango · www.durangomuseoa.eus · +34 946 030 020
MUSÉE DE LAS ENCARTACIONES
Sopuerta · www.enkarterrimuseoa.eus · +34 946 504 488
FORGE EL POBAL
Muskiz · www.bizkaikoa.bizkaia.eus · +34 629 271 516
MUSÉE EUSKAL HERRIA
Gernika-Lumo · www.bizkaikoa.bizkaia.eus · +34 946 255 451
FONDATION MUSÉE DE LA PAIX DE GERNIKA
Gernika-Lumo · www.museodelapaz.org · +34 946 270 213
MAISON DES ASSEMBLÉES DE GERNIKA
Gernika-Lumo · www.gernika-lumo.eus · +34 946 270 200
BASONDO
Refuge de la faune sauvage d'Urdaibai, Kortezubi
www.basondo.com · +34 946 254 436
MUSÉE BASQUE DE L'HISTOIRE DE LA MÉDECINE ET DES
SCIENCES « JOSÉ LUIS GOTI »
Leioa · www.ehu.eus · +34 946 012 000
MUSÉE D'OROZKO
Orozko · www.orozkomuseoa.eus · +34 946 339 823
MUSÉE DE LA MINE DU PAYS BASQUE
Gallarta · www.meatzaldea.eus · +34 946 363 682
MUSÉE DE L'HISTOIRE DE BALMASEDA
Balmaseda · www.visitenkarterri.com · +34 946 802 976

- LA ENCARTADA FABRIKA MUSEOA
Balmaseda · www.bizkaikoa.bizkaia.eus · +34 946 800 778
MUSÉE VALENTÍN DE BERRIOTXOA
Elorrio · www.visitelorrio.com · +34 946 820 164
TOUR LOIZAGA. MUSÉE DE VOITURES ANCIENNES ET
CLASSIQUES
Galdames · www.torreloizaga.com · +34 672 248 759
MUSÉE MÉMORIAL DE LA CEINTURE DE FER
Berango · www.cinturondieherro.eus · +34 946 682 143
MUSÉE ANTZASTI
Dima · www.antzasti.eus · +34 628 322 275
MUSÉE D'ORDUÑA / ORDUÑA HIRIA MUSEOA
Orduña · www.ordunahiria.org · +34 635 751 436
KARPIN FAUNA CENTRE D'ACCUEIL
DE LA FAUNE SAUVAGE.
Karrantza
www.bbkarpinfauna.eus
+34 946 107 066
HONTZA MUSEOA FUNDAZIOA.
Mañaria · www.hontzamuseoa.eus · +34 946 216 555
IZENADUBA BASOA
Parc thématique de la mythologie basque. Olentzeroren etxea
Mungia · Ferme Landetxo Goikoa Baserria
www.izenaduba.com · +34 946 740 061
MUSÉE DOLOMITAS
Karrantza · www.visitenkarterri.com · +34 946 806 928
CENTRE D'INTERPRÉTATION KONTEJU ZAHARRA
Markina Xemein · www.leaartibaiturismo.com/es/hacer/detalle/
kontzej-zaharra · +34 618 595 593
CHÂTEAU DE MUÑATONES
Muskiz · www.visitenkarterri.com · +34 629 271 516
ANGURRETA HARROBIA ARTE ESPAZIOA
Mañaria · angurreta@gmail.com

ESPACES NATURELS

- RÉSERVE DE LA BIOSPHERE D'URDAIBAI
www.urdaibai.eus · Tél : +34 944 032 360
+34 946 870 402 (hobe) · www.ekoetxea.eus
RÉSERVE NATURELLE DE GORBEIA
+34 946 122 695 · www.gorbeiaeuskaadi.com
RÉSERVE NATURELLE D'URKIOLA
+34 946 814 155 · www.urkiola.net
RÉSERVE NATURELLE D'ARMAÑÓN
+34 946 560 079 · www.visitenkarterri.com
GROTTE DE POZALAGUA
www.cuevadepozalagua.eus
GROTTE DE SANTIMAMIÑE
www.bizkaia.eus/es/-cueva-de-santimamine
FORÊT D'OMA
www.bizkaia.eus/web/bosque-oma-basoa



Téléchargez cette brochure



visitbiscay.eus



BILBAO
BIZKAIA
be basque

